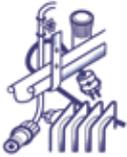


## Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfeh  
Obstmarschenweg 349

Telefon 0 41 46/364  
Telefax 0 4146/1680

Internet: www.gerhardvonholt.de  
eMail: info@gerhardvonholt.de

# Bützflether Handball Blatt



**Mit Ortschafts-Lokalteil**

Sonnabend, 18.12.2021

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 5 / Jg. 24

**EH HASSELBRING**  
meinBAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN  
IHR GANZES  
HAUS AUF  
LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service  
inklusive - Ihr Baufachzentrum  
bietet einfach mehr.



STADE

BUXTEHUDE

Klarenstrecker Damm 12 Ostmoorweg 39-41  
Tel. (0 41 41) 5 27-0 Tel. (0 41 61) 7 17-0

[www.hasselbring.de](http://www.hasselbring.de) • [info@hasselbring.de](mailto:info@hasselbring.de)

Das nächste Handball  
Blatt erscheint  
voraussichtlich am  
**15.01.2022**



## Mit Zuversicht ins neue Jahr gehen

Den Norddeutschen wird nach-  
gesagt, sie wären eher rational  
und wenig spontan. Wenn das  
stimmt, haben uns diese Cha-  
rakterzüge in den letzten Mo-  
naten sehr geholfen, nicht die  
Kontrolle über unseren Alltag  
zu verlieren.

Die meisten Menschen haben  
sich sehr verantwortungsbe-  
wusst verhalten, auch unbeque-  
me Entscheidungen getroffen  
oder auf lieb gewordene aber in  
Corona-Zeiten nicht sinnvolle  
Verhaltensweisen verzichtet.  
Das letzte Jahr hat Vielen eine

Menge abverlangt. Das Bütz-  
flether Dorfleben wird stark  
von ehenamtlichem Engage-  
ment getragen. Aber Feste, öf-  
fentliche Veranstaltungen und  
sportliche Turniere oder Spiele  
fanden nur wenige statt. Trotz-  
dem hat fast niemand aufge-

geben. Das verdient Dank und  
Anerkennung.

Weihnachten ist auch das Fest  
der Hoffnung. Lassen wir uns  
nicht unterkriegen, freuen wir  
uns auf ein paar schöne Tage im  
Kreise unserer Lieben, schauen  
wir zuversichtlich auf 2022.



TECHNISCHE SYSTEME

Zusammen sind wir ein starkes Team

SELUSTA

EIN UNTERNEHMEN DER NDB GRUPPE

NORDEUTSCHE  
BAUSANIERUNG

scan:it  
Die Lösung für IT-Systeme

## Spitzenleistung in Handwerk und Technik!



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

[www.ndb.de](http://www.ndb.de)

# Ahorn Apotheke

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth  
Tel: 04146 / 929 81-0

**Für Ihre Gesundheit  
sind wir jetzt auch  
online für Sie da**

**Kostenloser Bestell- und Bring-Service  
www.Apotheke-Kehdingen.de**



*Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen*



**Alte Apotheke**  
Schulstr.1 - Drochtersen  
Tel: 04143 / 221

**Arnika Apotheke**  
Ziegelstr. 20 - Wischhafen  
Tel: 04770 / 808 12-0

**Adler Apotheke**  
Hauptstr. 51 - Freiburg  
Tel: 04779 / 235

**www.Apotheke-Kehdingen.de**  
Info@Apotheke-Kehdingen.de

## Heizung vom Profi!

**Ein echter Zeitgewinn –  
unser Service überzeugt!**



*Machen Sie es sich einfach  
und sparen Sie Zeit, Geld und  
Nerven! Planung, Installation,  
Optimierung und Wartung –  
alles aus einer Hand mit un-  
serem **WärmeDirektService**.*

*Wir beraten Sie gerne!  
Weitere Informationen  
finden Sie auf unserer  
Website. Einfach den  
QR-Code scannen:*



**Telefon: (04141) 404-445**  
**energie@stadtwerke-stade.de**  
**www.stadtwerke-stade.de**



**Stadtwerke Stade**  
*Ihr Energiebündel vor Ort*



# INNOVATIV

**AOS IN STADE – Mit neuen Ideen schaffen wir Zukunft.**



Stark für Stade

**Aluminium Oxid Stade GmbH**  
Postfach 2269 · 21662 Stade  
**www.aos-stade.de**

**AOS**  
aluminiumoxid

## Ortsbürgermeisterwahl

Am 01.12.2020 fand corona-bedingt im Königsmarcksaal in Stade die konstituierende Sitzung des neuen Bützflether Ortsrates statt. Einer der herausragenden TOPs war der TOP 5 „Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters der Ortschaft Bützfleth und Regelung der Stellvertretung“. Das neue Ortsratsmitglied Daniela Oswald übernahm als ältestes Ortsratsmitglied die Sitzungsleitung, da ältere Ratsmitglieder zu den anstehenden Wahlen kandidieren wollten. Von den 15 gewählten Ortsratsmitgliedern waren 13 stimmberechtigte Ortsratsmitglieder anwesend. Auf Antrag von Hilke Ehlers (FDP) wurden die Bürgermeisterwahlen als geheime Wahlen durchgeführt, d.h. per Wahlzettel nicht per offenem Handheben. Als Ortsbürgermeister schlug Inge Ahrens (SPD) Christoph von Schassen (CDU) vor. Weitere Vorschlä-



**Christoph v. Schassen wurde mit großer Mehrheit wiedergewählt**

ge gab es nicht. Gewählt wurde Christoph von Schassen mit 11 Ja-Stimmen bei 2 Nein-Stimmen. Er nahm die Wahl an. „Mir ist es wichtig, uns gemeinsam für die Belange der Bützflether Bürgerinnen und Bürger im Ortsrat einzusetzen, um etwas zu erreichen“, so von Schassen in seinen kurzen Dankesworten. Er rief alle Bür-

gerinnen und Bürger auf, sich impfen zu lassen, das gelte insbesondere auch für die Kinder. Von den Parteien war vorher vereinbart worden, dass es zwei gleichberechtigte Stellvertreter oder Vertreterinnen des Ortsbürgermeisters geben sollte, in zwei Wahlgängen gewählt. Im ersten Wahlgang wurde Inge Ahrens (SPD) vorgeschlagen. Auf sie entfielen 10 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme sowie 2 Enthaltungen. Inge Ahrens nahm die Wahl an. Als weiterer Stellvertreter wurde Dr. Jochen Witt (WG) vorgeschlagen, ebenfalls ohne Gegenkandidaten. Für Jochen Witt wurden 7 Ja-Stimmen abgegeben, 4 Nein-Stimmen sowie 2 Enthaltungen. Dr. Jochen Witt wurde damit ebenfalls vom Ortsrat gewählt. Auch er nahm die Wahl an. Sitzverteilung im neuen Ortsrat: CDU 7, SPD 4, BWG 3 und FDP 1.

Peter W. Schneiderei

## „Kümmerkasten“ in Bützfleth

Auf Antrag der CDU-Ortsratsfraktion hat der Ortsrat auf der letzten Sitzung einstimmig das Anbringen eines „Kümmerkastens“ in der Nähe der „Bützflether Mauer“ direkt in der Ortsmitte am Obstmarschenweg beschlossen.

In seiner Antragsbegründung führte Dirk Schwarz (CDU) aus „In den Wahlversprechen fast jedes(r) Wahlkreis-kandidaten\*in wur-

de das Bestreben geäußert, sich für die Belange, die Wünsche, das Miteinander o.ä. der Bützflether Bürgerinnen und Bürger einzusetzen, bzw. diese zu fördern“. Diesem Bestreben könne man am besten nachkommen, wenn die Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit hätten, sich auch anonym „beschweren“ können. Da würde ein zusätzlicher Beschwerdebriefkasten am Dorfgemeinschafts-

haus hilfreich sein. Die anderen Fraktionen nahmen diesen Vorschlag auf, schlugen allerdings einen anderen, stärker frequentierten Standort vor. Dieser Kümmerkasten wird also in der Dorfmitte deutlich sichtbar angebracht. Die regelmäßige Leerung wird der Ortsbürgermeister vornehmen, der die Bürgerbegehren dann in den Ortsrat bringt.

Peter W. Schneiderei

## Weihnachtsgottesdienste in Bützfleth

### Heiligabend, 24.12. 2021

14:00 Uhr	Christvesper in Bützflethermoor	Pastorin Kehlenbeck
16:00 Uhr	Christvesper für Familien	Diakon Schlüter + Team Christvesper
17:30 Uhr	Christvesper	Pastorin Kehlenbeck
23:00 Uhr	Musikalische Christmette	Pastorin Kehlenbeck

### 2. Weihnachtstag, 26.12.2021

17:00 Uhr	Musikalischer Gottesdienst	Pastorin Kehlenbeck
-----------	----------------------------	---------------------



**Hartlef**  
GASTHOF · CATERING  
über 125 Jahre Hartlef's Gasthof

**Weihnachtsmenüs**  
**25. + 26.12.2021**  
von 12.30-14.00 Uhr  
außer Haus - nur Abholung  
Besuchen Sie unsere  
Homepage !  
[www.hartlefs-gasthof.de](http://www.hartlefs-gasthof.de)  
Vorbestellung bis 21.12.

Moorchaussee 129  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
[www.hartlefs-gasthof.de](http://www.hartlefs-gasthof.de)

## Neujahrsempfang

Coronabedingt wird auch der Neujahrsempfang im Januar 2022 abgesagt.

## Ortsratsmitglieder verabschiedet

Vor der förmlichen Verpflichtung der neu in den Ortsrat gewählten Ratsmitglieder ehrte der Ortsbürgermeister Christoph von Schassen die ausgeschiedenen Ortsratsmitglieder. In seinen kurzen Ansprachen bedankte er sich für die gute und faire Zusammenarbeit im Rat bei Wolfgang Ehlers (FDP), Rosi Eschermann (CDU), Dirk Hansen (WG), Klaus-Johannes Hartlef (FDP), Edda Jucker (SPD), Udo Oellrich (SPD) und Egon Maske (CDU), der seit 1986 Mitglied der Bützflether Ortsrates war.

Peter W. Schneiderei



**Wiesner**  
Obstmarschenweg 297, 21683 Bützfleth  
Tel. 04146 / 5110  
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 07:30 - 19:00 Uhr

**Das Handball Blatt im Internet**

Die Online-Ausgabe finden Sie unter

[www.buetzflether-handball-blatt.jimdo.com](http://www.buetzflether-handball-blatt.jimdo.com)

## Wieder ruht der Ball

### Handballtraining - ja, aber Punktspiele - nein

Das letzte Wochenende im November war leider auch das letzte Wochenende in diesem Jahr, an dem wir Handball spielen durften. Aufgrund der hohen Inzidenzen und auch der ständig wechselnden Voraussetzungen für den Spiel- und Trainingsbetrieb hat sich der Handballverband Niedersachsen entschieden, seine Vereine darüber abstimmen zu lassen, ob der Spielbetrieb fortgesetzt oder unterbrochen werden soll. Aufgrund der geltenden 2G+

Regelung und der knappen Testkapazitäten hat sich die Mehrheit für eine Unterbrechung ausgesprochen.

Doch es ist Licht am Ende des Tunnels in Sicht. In den HVN-Spielklassen gilt die Unterbrechung bis zum 31.12.21. Mittlerweile hat der Verband entschieden, dass die Unterbrechung nicht verlängert wird, so dass die Mannschaften in der Landes- und Oberliga ab dem 15. Januar wieder Punktspiele bestreiten werden. Für die Mannschaften unterhalb der Landesliga sieht es derzeit so aus, als wenn es erst im Februar weitergehen wird. Aber ein wenig Hoffnung bleibt, dass die Handballregion Elbe-Weiser auch hier früher den Spielbetrieb fortsetzt und sich dem übergeordneten Verband anschließt.

Zunächst ist aber nur sicher, dass die weibliche Jugend B am Sonntag, 16.1. um 14 Uhr das Heimspieljahr 2022 in Bützfleth eröffnen wird. Das eigentlich auch an diesem Tag angesetzte Spiel unserer 2. Herren wird also vermutlich nicht angepfiffen. Nach der Spielpause werden alle angesetzten Spiele wie geplant durchgeführt, für die in der Spielpause ausgefallenen Begegnungen werden neue Termine gesucht.

Bericht: Olaf Bunge

## Erste Niederlage

### 2. Herren unterliegt Buxtehude mit 33 : 21

Wie waren die Vorzeichen? Wir hatten zwar eine volle Bank, aber leider wenig alternativen im Rückraum. Unterstützung kam durch Moritz und Orhan aus der 1. Herren. Buxtehude war der Neuling in der Regionsoberliga. Von den bisherigen Spielergebnissen konnte aber nichts abgeleitet werden. Sie hatten z. B. den bisherigen Toptorschützen der Liga in ihren Reihen. Die Stimmung bei uns in der Mannschaft war auch zu diesem Spiel wieder hervorragend.

Die Begegnung begann unspektakulär. Bis zum 3-3 hielten wir ganz gut mit, man merkte aber, dass Buxtehude ein ordentliches Tempo an den Tag legte und wir etwas langsam im Rückzugsverhalten waren. So bejubelten wir unsere Tore und kassierten prompt Gegentreffer durch die schnelle Mitte der Gegner. Irgendwie war es schwierig, den Gegner im Positionsangriff zu halten. Wir kassierten zu viele einfache Tore. Gefühlt waren wir auch immer in Unterzahl. Jannik und Birger bekamen keine Finger an die Bälle und jeder Ballverlust im Angriff wurde durch Tempohandball des Gegners bestraft. Buxtehude zog ging in Führung und zog von 10-6 auf eine 16-10 Halbzeitführung davon. Anpfiff zu 2. Halbzeit. Wir wollten uns jetzt besser verkaufen. Im Angriff bekommen wir ordentlich etwas ab, was leider wenig bis gar nicht auf Seite

des Gegners betrafft worden ist. Rudi gab das dem Schiedsrichter zu verstehen und wurde auf die Tribüne verbannt. Weitere Verletzungen kamen hinzu, so dass es immer schwieriger wurde Tore zu erzielen. Buxtehude zog auf 24-12 davon. Die Devise bestand jetzt darin, dass das Spiel ordentlich zu Ende gespielt wird. Jeder bekam seine Spielzeiten. Ruben versuchte des öfteren eins gegen eins durchzugehen und Kjell erzielt noch drei schöne Tore. Letztendlich verloren wir 33-21. Die erste Niederlage war besiegelt, Timo freut sich schon auf das Rückspiel. Jetzt heißt es trainieren und die Verletzungen in den Griff zu bekommen.

Am 5. Dezember sollte der Tabellenführer Hagener SV in unsere Halle kommen, aber ein paar Tage zuvor stoppte der HVN den Spielbetrieb.

Ruben (3), Joris, Maxi, Fynn (4), Moritz (3), Jannik, Kevin (3), Kjell (3), Orhan (3), Peer (1), Leon Junge, Leon Berg (1), Olli, Birger

Bericht: Birger Behrens

## Heimspiele in Bützfleth

Sonntag, 16.01.2022

14:00 weibl. Jgd. B LL  
wJB : Luhdorf/Scharmbeck



### Impressum

**Bützflether Handball Blatt**  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.hsg-bue-dro.de

**Herausgeber:**  
Handball Förderverein e. V.

**Verantwortlich f. Lokales:**  
Peter Schneiderei  
Tel.: 04146 5272 \* 0172 4292222  
eMail peter.schneiderei@t-online.de

**Verantwortlich f. Handball:**  
Karin Maldener  
Tel.: 04141 982606

**Layout:**  
Karin Maldener

**Druck:** HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

**www.bilzhouse.de**

**Egmont Bilzhouse jr.**  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

**Katrin Marei Rohde**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für  
Versicherungsrecht

**Claudia Baumgarten**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht  
(bis 31.03.2021)

Holzstraße 30  
21682 Stade

Tel: 04141/2181 u. 3262  
Fax: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhouse.de

### Regionsoberliga Männer

1	Hagener SV	5	+59	10:0
2	ATS Bexhövede	6	+10	9:3
3	MTV Wisch	4	+23	8:0
4	HSG Bü/Dro II	6	+14	8:4
5	VfL Fredenbeck IV	5	+14	6:4
6	Dollerner SC	5	+11	6:4
7	Buxtehuder SV	6	-9	5:7
8	TV Schiffdorf II	6	-22	5:7
9	MTV Himmelforten	7	0	4:10
10	HSG Land Hadeln	7	-20	3:11
11	HG Bremerhaven	7	-80	0:14

**EAB**  
wünscht  
den Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!

**EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH**  
Anlagentechnik  
in Perfektion

Fiethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

**Firmengruppe EAB-Stade**  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH



## Unterhaltungsmaßnahmen 2022

Im nächsten Jahr sollen in Bützfleth vier Straßenreparaturen mit Gesamtkosten von geschätzt 35.000 € durchgeführt werden.

Bei den in der Tabelle unten aufgelisteten Schadstellen handelt es sich um ein Momentaufnahme (Oktober 2021). Die tatsächlich auftretenden Schäden, aus der noch folgenden Winterperiode, können kurzzeit

noch nicht konkret aufgenommen werden, sodass sich das Schadensbild im Frühjahr 2022 noch verändern kann und es dadurch aus der Verkehrssicherungspflicht zu Verschiebungen kommen könnte.

Um eine belastbare Aussage treffen zu können sollte die Besichtigung des Straßennetzes immer erst nach der Winterperiode erfolgen.

Straße	Beschreibung	Kostenschätzg.
<b>Götzdorfer Straße</b> Höhe Haus 203, 191, 183-175, 185-187	Versackungen, Risse in der Asphaltbefestigung	15.000 €
<b>Milchstraße</b> Höhe Einmündg. zu Haus 48 und Haus 55-57	Versackungen, Kornausbrüche, Risse in der Asphaltbefestigung	4.000 €
<b>Erlenweg</b> Höhe Haus 52-56	Versackungen, Kornausbrüche, Risse i. d. Asphaltbefestigung	5.000 €
<b>Flethstraße</b> Höhe Haus 13-17, Einmündg. Pappelstieg, Haus 20-37	Versackungen, Kornausbrüche, Risse i. d. Asphaltbefestigung	8.000 €
<b>Flethweg</b> Einmündg. Flethstr. bis Einmündg. Mühlenweg, Haus 49 bis Einmündg. Blumenstraße	Versackungen, Risse in der Asphaltdecke	3.000 €

## Anträge in Ortsratssitzung

In unserer Onlineausgabe finden Sie Ortsrats-Anträge zu folgenden Themen:

Gefahrenkarte bzgl. Starkregen und Sitzplatz am Sperrwerk in Abbenfleth (WG)  
Zukunftskonzept Jugendarbeit in Bützfleth (CDU)  
Planungsstand und Trassenführung der Autobahn A 26 (alle Fraktionen)

## Grünschnittabfuhr

Im letzten BHB wiesen wir auf die Grünschnittabfuhr hin. In dem Text waren zwei Fehler. Die Idee für diesen Service hatte nicht vor drei Jahren die CDU-Ortsratsfraktion, sondern vor fünf Jahren die FDP-Fraktion. Im Jahr 2020 wurde die Aktion von der WGB organisiert und beaufsichtigt.

Bericht: Peter Schneidereit

## WG-Ortsratsmitglieder

Im letzten BHB gaben wir den neuen Ortsratsmitgliedern die Möglichkeit, sich mit einem kurzen Statement vorzustellen. Aus Platzgründen mussten einige Texte gekürzt werden. Die Wählergemeinschaft bat uns, die ungekürzten Texte ihrer Ratsmitglieder abzdrukken. Mandus Witt, 34 Jahre, hilft als Wirtschaftsjurist und Diplom-Kaufmann mittelständischen Unternehmen in der Krise – v.a. bei der Kommunikation mit Banken. Sein Kernthema ist die Durchsetzung von Interessen der jungen Bützfletherinnen und Bützflether. Das betrifft

die Themen Bauplätze, Bildung und v.a. die Verhinderung der A26-Trasse durch den Ort. Er setzt sich für eine alternative Autobahntrasse südlich der Rotschlammdeponie ein. Jörg Schrickel, 59 Jahre, unterstützt als Diplom-Ingenieur mittelständische Betriebe bei der Umsetzung neuer Technologien. Er engagiert sich außerdem im BUND. Seine Kernthemen sind die Förderung des ökologischen Bauens im Ort und die Verdeutlichung der Umweltschäden durch die Nutzung von Liquefied Natural Gas (LNG).



**AUF UNS IST VERLASS.**



**Wärme-, Kälte-, Schallisolierung und Brandschutz**

KAEFER Industrie GmbH  
Hörner-Deichfeld-Ost 5, 21683 Stade  
Telefon +49 4141 44 518

[www.kaefer-industrie.com](http://www.kaefer-industrie.com)



[www.frucht-service-hamburg.de](http://www.frucht-service-hamburg.de)

## 31. Spende des Lions Club Kehdingen



Am 09. November 2021 hatte der Bützflether Integrations-sport mal wieder hohen Besuch: Herr Bruss und Herr Heidhoff des Lions Club Kehdingen waren in der Bützflether Sporthalle zu Gast. Im letzten Jahr hat der Lions Club seine 30. Spende in Folge überreicht und auch dieses Jahr wurde unsere Integrations-sportsparte wieder großzügig unterstützt mit einer Spendensumme in Höhe von 1.500€. Bernd Bischoff, zweiter Vorsitzender des TuSV Bütz-

fleth, bedankt sich und betont, dass es keinen vergleichbar konstanten Sponsoren gäbe.

Normalerweise werden die Spendensummen aus den Einnahmen der Stände auf den jährlichen Weihnachtsmärkten generiert. Trotz Corona beschloss der Lions Club wie auch im letzten Jahr eine Spende zu überreichen.

Der gesamte TuSV Bützfleth möchte sich hiermit noch einmal bedanken für die großzügigen Spenden des Lions Clubs!

## Neue Trainingsanzüge gespendet



Die U12 Fußballmannschaft der TuSV Bützfleth erhielt neue Trainingsanzüge. Trainer Sven Ben Braun und Lasse Pfefferle bedanken sich bei der Firma. Menke Bau in Stade.

Auch das U15-Team erhielt neue Trainingsanzüge. Trainer Ben Braun und Lasse Pfefferle bedanken sich hier beim Autoingenieurbüro Gürel aus Stade. Bericht: Marcus Schilling



**bestattungen meyer**  
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209  
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
[www.bestattungen-meyer-stade.de](http://www.bestattungen-meyer-stade.de)

PHYSIOTHERAPIE  
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
[www.physiotherapie-stade.de](http://www.physiotherapie-stade.de)

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage

## Weihnachts-Tombola

Der Weihnachtsmarkt in der Festung war abgesagt worden, die Tombola fiel aber nicht ins Wasser. Sie war kurzfristig auf den RAISA-Parkplatz verlegt worden. Trotz grauslichem Wetter wurden dann doch von Ute Schneider und ihrem starken Team rund 3.000 Lose verkauft. Eine kleine Entschädigung für den Corona-Ausfall. Der Hauptgewinn, eine Übernachtung im Sleepero in der Festung Grauerort gestiftet von der Stade Tourismus GmbH, ging an eine Hamburger Deern. Für sie wird es vermutlich eine ungewöhnliche Erlebnisübernachtung in der Festung Grauerort sein.

Peter W. Schneiderei



Premium Gleitsicht-Gläser  
Optionaler Zweitbrillen-Rabatt

Premium Gleitsicht-Gläser  
**394 €**

Zweitbrillen-Gläser\*  
**30%**

Kunststoffgläser  
inkl. Lotusbeschichtung  
und Superdünneoptik

**Kodak LENS Buxtehude**  
Ihr Optiker Andreas Schler in Hedendorf an der B73

Carlshäuser Str. 181A • 21614 Buxtehude-Hedendorf • Tel. 04143 9664396  
E-Mail: [buxtehude@kodaklens-stade.de](mailto:buxtehude@kodaklens-stade.de) Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9.30 - 18.00 Uhr, Sa: 10.00 - 14.00 Uhr

Aktuelle Angebote finden Sie unter [www.optiker-buxtehude.de](http://www.optiker-buxtehude.de)

**P** Ausreichend  
kostenlose  
Parkplätze  
direkt vor  
unserem  
Geschäft!



# Dow in Stade Bützfleth

## Gestalte Deine Zukunft mit uns.

Weitere Informationen online unter  
[www.dow.de](http://www.dow.de)

Dow Stade Produktions GmbH & Co. OHG,  
Bützflether Sand, 21683 Stade

## Hochbau – am besten mit der Erfahrung von LINDEMANN

Bei Planung, Bau und Vermarktung von Wohn- und Geschäftsimmobilen stehen wir für handwerkliche Qualität, individuellen Service und termintreue Leistung. Von der Gesamtplanung bis zur kleinen Reparatur am Mauerwerk, bei LINDEMANN erhalten Sie alles aus einer Hand.



J. Lindemann GmbH & Co. KG  
www.lindemann-gruppe.de | Telefon 04141 526-0

## Mehr rausholen aus meinem Geld?

### Mein Konto kann das.

Mit den zahlreichen Zusatzleistungen des Sparkassen-Girokontos organisieren Sie Ihre Finanzen noch einfacher.  
[sparkasse.de/meinkonto](http://sparkasse.de/meinkonto)

**Weil's um mehr als Geld geht.**



Sparkasse  
Stade-Altes Land

DEIN TEAMSPORTPARTNER VOR ORT • 2 MAL IN STADE

**INTERSPORT ROLF**

- TEAMSPORTBEDARF FÜR VEREINE
- LAUFKURSE MIT BIANCA
- GROSSE AUSWAHL
- GROSSE ANGERBOTE
- TOLLE AKTIONEN & EVENTS

**WIR BLEIBEN MIT EUCH AM BALL**

Filiale CITY  
Hökerstr. 42 • 21682 Stade  
04141/44443

Filiale Marktkauf  
Drosselstieg 77 • 21682 Stade  
04141/6902733

[www.intersport-rolff.de](http://www.intersport-rolff.de)  
[facebook.com/intersportrolff](https://facebook.com/intersportrolff)  
[instagram/intersportrolff](https://instagram/intersportrolff)



**Von Sportlern für Sportler**

AUSBILDUNG ALS TROCKENBAUMONTEUR/IN

# DU STEHST AUF EINEN GUTEN VORBAU? ICH AUCH!

**JETZT BEWERBEN!**  
[www.ndb.de](http://www.ndb.de)



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

[www.ndb.de](http://www.ndb.de)

WG-Antrag Ortsrat

16.11.2021



Dr. Jochen Witt | Obstmarschenweg 358A | 21683 Stade | Tel.: 0163 4146 291 | jochenwitt@web.de

Herrn Bürgermeister  
Sönke Hartlef  
Hökerstraße 2  
21682 Stade

Bützfleth, 16.11.2021

### **Antrag der Wählergemeinschaft zur Erstellung von Gefahrenkarten**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Wählergemeinschaft Bützfleth bittet um die Erstellung einer Gefahrenkarte, die Immobilienbesitzern und Grundeigentümern deutlich macht, wieweit Wohngebäude in Bützfleth besonders durch Starkregen gefährdet sind.

#### **Begründung:**

1. Bützfleth liegt in Teilen unter dem Meeresspiegel und ist vermutlich sehr stark durch Starkregenereignisse gefährdet.
2. Eine solche Karte vermittelt den Wohnungseigentümern einen Anreiz, selbst Vorsorge zu treffen.
3. Eine solche Karte kann als Grundlage für ein Starkregenrisikomanagementkonzept dienen, das der Kommune langfristig zielgerichtete Maßnahmen zur Schadensvermeidung ermöglicht.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Jochen Witt

WG-Antrag Ortsrat

16.11.2021



Dr. Jochen Witt | Obstmarschenweg 358A | 21683 Stade | Tel.: 0163 4146 291 | jochenwitt@web.de

Dr. Jochen Witt  
Herrn Bürgermeister  
Sönke Hartlef  
Hökerstraße 2  
21682 Stade

Bützfleth, 16.11.2021

### Antrag zur Kostenermittlung eines geschützten Sitzplatzes am Sperrwerk

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Wählergemeinschaft Bützfleth bittet, die Kosten für einen geschützten Sitzplatz am Sperrwerk im Bereich der Deichkrone zu ermitteln.

#### **Begründung:**

In Bützfleth bewegen sich eine sichtbare Reihe von Bürgern mit einem Elektromobil durch die Ortschaft.

Diese Mitbürger haben nur im Bereich des Sperrwerkes die Möglichkeit, die Deichkrone im Bereich Abbenfleth zu erreichen und das Leben an und auf der Elbe zu beobachten.

Aus diesem Grunde würden wir gerne eine geschützte Sitzgelegenheit direkt an der Zufahrt zum Sperrwerk im Bereich der Deichkrone schaffen.

Möglich wäre eine abgespeckte Version einer geschützten Bank wie an den Bushaltestellen.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Jochen Witt

CDU-Antrag Ortsrat

17.11.2021

CDU-Fraktion  
Ortsrat Bützfleth  
Hartmut Borchers

Bützfleth, 17. November 2021

### **Antrag der CDU-Fraktion**

#### **zur Entwicklung eines Zukunftskonzeptes für die Verbesserung der Jugendarbeit in der Ortschaft Bützfleth**

Der Ortsrat fordert die Verwaltung auf, ein Jugendzukunftskonzept für die Ortschaft Bützfleth zu entwickeln und in diesem Rahmen auch die Integration eines Jugendhauses nach dem Vorbild anderer Ortschaften inklusive der dafür erforderlichen personellen Besetzung vorzusehen.

#### **Begründung:**

In der Ortschaft Bützfleth lebt ein vergleichsweise hoher Anteil an Menschen, die ihre Wurzeln außerhalb Deutschlands hatten. Um den Nachkommen dieser Menschen einen Weg innerhalb unserer Gesellschaft zu ebnen, müssen -ebenso wie für die Beschulung dieser Kinder- in der Zeit neben der Schule und für die Jugendlichen nach der Schulzeit Voraussetzungen geschaffen werden, die eine bessere Integration in die Gemeinschaft in Bützfleth ermöglichen.

Mit freundlichen Grüßen  
Hartmut Borchers

Antrag Ortsrat - alle Fraktionen

17.11.2021

## Gemeinsamer Antrag SPD - WGB - FDP im Ortsrat Bützfleth

Inge Ahrens  
Dr. Jochen Witt  
Hilke Ehlers

Bützfleth, den 17. November 2021

### Gemeinsamer Antrag zur Ortsratssitzung am 01.12.2021

Sehr geehrter Herr Ortsbürgermeister von Schassen,

gemeinsam beantragen wir:

Der Ortsrat veranstaltet in Kalenderwoche 6 bzw. 7 2022 in Bützfleth (Veranstaltungsort in Abhängigkeit der dann aktuellen Corona-Regeln im Dorfgemeinschaftshaus/in der Sporthalle) eine Informationsveranstaltung für die Bützflether Bürgerinnen und Bürger zum Thema:

#### **„Aktueller Stand der Planungen zur Autobahn A 26 im Bützflether Moor und Erläuterung der alternativen Trassenführungen“**

Zum Termin werden die Vertreterinnen und Vertreter

- der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr,
- der ortsansässigen Industrie-/Handwerksbetriebe (v.a. auch AOS, DOW Chemical),
- des Bützflether Schleusenverbands,
- der Bürgerinitiative Bützfleth,
- des Bunds für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND), Kreisgruppe Stade,
- des Stader Tageblatts, der Kreiszeitung Neue Stader Wochenblatt
- und des Bützflether Handballblatts

eingeladen.

Die Vorbereitung erfolgt durch jeweils eine Vertreterin oder einen Vertreter der im Ortsrat vertretenen Parteien und der Wählergemeinschaft Bützfleth.

Die Begründung erfolgt mündlich.

Mit freundlichen Grüßen

Hilke Ehlers

Inge Ahrens

Dr. Jochen Witt